

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (76)523

Vol. 1976/0157

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM (76) 523 def

Brussel, 30 september 1976

voorstel voor een
besluit van de Raad houdende wijziging
van het besluit van de Raad van 25 maart 1976
tot vaststelling van een programma
voor onderzoek en onderwijs (1976-1980)
van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie
op het gebied van de kernversmelting en de plasmafysica

JET-project

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

TOELICHTING

In vervolg op de verklaring van de Raad van Ministers (Buitenlandse Zaken) van 19-20 juli 1976 (1) legt de Commissie aan de Raad een ontwerp-besluit voor ter opnemng van het JET project in het meerjarenprogramma van de Gemeenschap voor de periode 1976-80 op het gebied van de beheerste kernversmelting en de plasmafysica.

Dit voorstel werd uitgewerkt op grond van de besprekingen die hebben plaatsgevonden bij de adviserende instanties van de Commissie, in het bijzonder het Raadgevend Comité Kernversmelting, speciaal wat betreft de volgende punten :

- 1) Verdeelsleutel voor de financiering
- 2) Juridische vorm van het project
- 3) Statuut van het personeel
- 4) Vestigingsplaats.

1. Verdeelsleutel voor de financiering

1.1 Beginselen

- 1.1.1 Rekening houdende met het belang van het project in het kader van het programma inzake kernversmelting en plasmafysica van de Gemeenschap en van de noodzaak om een dergelijk project uit te voeren op communautair niveau moet de Gemeenschap de financiering hiervan voor een groot deel voor haar rekening nemen.
- 1.1.2 Ten einde de directe betrokkenheid van alle geassocieerde laboratoria bij de uitvoering van dit gemeenschappelijk project te verzekeren, is een financiële deelneming hunnerzijds noodzakelijk.

(1) "De Raad heeft een bespreking gewijd aan het onderzoekprogramma JET betreffende de beheerste kernversmelting. Hij heeft geadviseerd dat spoedig een begin moet worden gemaakt met de uitvoering van dit project in het kader van het meerjarenprogramma voor onderzoek en onderwijs (1976-1980) van de Gemeenschap ; de nodige besluiten dienen te worden voorgelegd aan de volgende vergadering van de Raad van Ministers voor Onderzoek."

- 1.1.3 Op grond van de voordelen die voor het gastland voortvloeien uit de bouw van het project op zijn grondgebied, moet van dit land een speciale bijdrage worden verlangd.

1.2 Voorgestelde oplossing

- 1.2.1 De Commissie handhaaft haar voorstel om 80 % (108 MRE(1)) van de kosten van het project voor rekening te brengen van de algemene begroting van de Gemeenschappen.
- 1.2.2 De overige 20 % zullen worden verdeeld over de andere partners naar rata van de bijdragen van de Commissie in de jaarlijkse begrotingen van de associaties (met uitzondering van de steun van ongeveer 20 % voor de prioritaire werkzaamheden) ; deze bijdragen worden uitgedrukt in Europese rekeneenheden.
- 1.2.3 De speciale bijdrage van het gastland omvat alle kosten die nodig zijn voor de ter beschikkingstelling aan het project van een vestigingsplaats "in standaardconditie" (2), alsmede alle kosten voor de buitenbedrijfstelling van de installatie na beëindiging van de exploitatie.

Indien de Raad oordeelt dat het gastland bovendien een speciale financiële bijdrage voor het project moet leveren, beveelt de Commissie aan de resterende 20 % te verdelen als volgt : 5 % voor rekening van het gastland en 15 % te verdelen over de partners op de wijze die is bepaald onder 1.2.2.

-
- (1) Hierbij moet in herinnering worden gebracht dat de kosten van JET werden berekend op de prijzen exclusief belastingen van maart 1975 en in Belgische frank tegen de koers van de vrije markt en vervolgens tegen de officiële koers omgerekend in rekeneenheden (50 BF = 1 r.e.)
- (2) In het bijzonder : aansluiting op het elektriciteitsnet, gebouwen voor de neveninstallaties, koelwater.

2. Juridische vorm van het project

2.1 Beginselen

De organisatie van het beheer van het JET-project moet voldoen aan de volgende eisen :

- 2.1.1 Het belang van het project, zijn ingewikkelde wetenschappelijke en technische aspecten, alsmede zijn omvang en kosten, maken een organisatievorm noodzakelijk die zodanig is dat onmiddellijk besluiten kunnen worden genomen en uitgevoerd.
- 2.1.2 De beheersorganen van het project moeten de volle verantwoording hiervoor dragen in alle opzichten : wetenschappelijk, financieel en administratief.
- 2.1.3 Het is van vitaal belang voor het welslagen van het project dat een wisselwerking en een doeltreffende samenwerking tussen het project en de geassocieerde laboratoria tot stand komen.

2.2 Voorgestelde oplossingen

- 2.2.1 Gelet op het belang van het project, de ingewikkelde wetenschappelijke en technische aspecten, alsmede de omvang en kosten, stelt de Commissie voor een gemeenschappelijke onderneming in de zin van artikelen 45 t/m 51 van het EURATOM-Verdrag op te richten op voorwaarde dat de gemeenschappelijke onderneming geen financiële lasten door indirecte belastingen moet dragen, en in het bijzonder belastingen op het omzetcijfer die deel uitmaken van de prijs van de aangekochte goederen of de haar verleende diensten. Aan deze voorwaarde kan worden voldaan, het zij door vrijstelling of terugbetaling van deze belastingen, het zij door enige andere vorm van compensatie. Deze resultaten worden verkregen, het zij door toepassing van artikel 3 van het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Gemeenschappen, het zij door passende maatregelen van het gastland.

2.2.2 Onmiddelijk na het besluit betreffende de vestigingsplaats zal de Commissie een begin maken met de procedure die is bedoeld in artikel 46 van het Verdrag en samen met de partners voorstellen met betrekking tot de gemeenschappelijke onderneming uitwerken en zo spoedig mogelijk aan de Raad voorleggen. Ten einde elke vertraging te vermijden kan inmiddels het project worden voortgezet in het kader van een contract tussen Euratom en alle bij het kernversmeltingsprogramma geassocieerde instellingen, dat een uitbreiding en aanpassing vormt van het "JET Design Agreement".

3. Statuut van het personeel

3.1 Beginselen

- 3.1.1 Het projectteam zal worden samengesteld uit personeel dat afkomstig is uit de geassocieerde laboratoria, de industrie of elders of dat deel uitmaakt van het huidige personeel van het GCO.

Er moet worden voorzien in passende arbeidsvoorwaarden ten einde personeel uit het buitenland te kunnen aantrekken. Deze arbeidsvoorwaarden moeten tevens een bepaalde homogeniteit verzekeren ten einde moeilijkheden binnen het team te voorkomen.

De inkomsten van dit personeel mogen niet onderworpen zijn aan de directe belastingen van het gastland.

- 3.1.2 De arbeidsvoorwaarden van het door de gastorganisatie ter beschikking gestelde personeel moeten dezelfde zijn als die van het overige personeel van deze organisatie dat op de vestigingsplaats werkzaam is.
- 3.1.3 Met het oog op een doeltreffende leiding van het team is het noodzakelijk dat het volledige personeel onder het gezag staat van het projecthoofd.

3.2 Voorgestelde oplossing

- 3.2.1 Al het personeel, met uitzondering van het personeel van de gastorganisatie zal door de Gemeenschap op tijdelijke basis op tijdelijke posten worden tewerkgesteld (art. 2.a van de regeling die van toepassing is op de andere personeelsleden) en ter beschikking worden gesteld van de gemeenschappelijke onderneming.

De Commissie stelt voor om met het oog op de bouw van het JET-project maximaal 250 posten van tijdelijk functionaris toe te kennen voor het programma kernversmelting.

- 3.2.2 Het personeel dat afkomstig is van de gastorganisatie zal bij het project worden tewerkgesteld doch zal in normaal dienstverband werknemer van deze organisatie blijven.
- 3.2.3 Alle associaties moeten zich verplichten tot hertewerkstelling van het door hen ter beschikking van JET gestelde personeel na afloop van de tewerkstelling bij het project.
- 3.2.4 Het volledige personeel wordt geplaatst onder het gezag van het projecthoofd.

4. Vestigingsplaats

- 4.1 De Commissie besloot haar mededeling aan de Raad met betrekking tot de vestigingsplaats van JET van 29 januari 1976 (doc. COM(76) 8, def.) met de conclusie dat JET te Ispra moet worden gevestigd. Zij handhaaft dit standpunt.
- 4.2 Reeds in juni 1976 heeft de Commissie aangedrongen (1) op het feit dat dringend een definitief besluit moet worden genomen. Uiteraard blijven alle hiertoe aangevoerde argumenten van kracht.
- 4.3 De Commissie stelt voor dat indien vóór eind 1976 geen overeenstemming betreffende de vestigingsplaats wordt bereikt, de Raad de Commissie verzoekt een vestigingsplaats te kiezen op basis van een advies van de JET-Council (2/3 meerderheid).

(1) Mededeling van de Commissie aan de Raad betreffende het JET-project (doc. COM(76) 271 def.)

ONTWERP-BESLUIT VAN DE RAAD

houdende wijziging van het besluit 76/345/EURATOM tot vaststelling van een vijfjarenprogramma voor onderzoek en onderwijs (1976/1980) van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie op het gebied van de kernversmelting en de plasmafysica.

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, inzonderheid op artikel 7,

Gezien het voorstel van de Commissie, ingediend na raadpleging van het Wetenschappelijk en Technisch Comité,

Overwegende dat de Raad, bij besluit 76/345/EURATOM een vijfjarenprogramma voor onderzoek en onderwijs 1976/1980 op het gebied van de kernversmelting en de plasmafysica heeft vastgesteld ;

Overwegende dat het noodzakelijk is een grote machine van het type Tokamak (JET : Joint European Torus) ter beschikking te stellen van de Gemeenschap ;

Overwegende dat de bij het programma op het gebied van de kernversmelting geassocieerde organisaties 20 % van de totale kosten van de bouw van het JET-project voor hun rekening zullen nemen ;

Overwegende dat de Regering van het gastland 5 % van de kosten voor haar rekening zal nemen en dat de bij het programma inzake kernversmelting geassocieerde organisaties 15 % van de totale kosten voor de bouw van JET zullen dragen ;

Overwegende dat het gastland alle kosten zal dragen die nodig zijn om aan het JET-project een vestigingsplaats te verschaffen die voldoet aan alle vereiste voorwaarden, evenals alle kosten in verband met de buitenbedrijfstelling van de machine na beëindiging van de exploitatie ;

Overwegende dat de Regering van het gastland zich verplicht het JET-project vrij te stellen van alle indirecte belastingen en belastingen op de verkoop die deel uitmaken van de prijs van de roerende en onroerende goederen die door de genoemde onderneming ter uitvoering van het project worden aangeschaft ;

Overwegende dat het genoemde vijfjarenprogramma derhalve op passende wijze moet worden aangepast wat betreft de verwezenlijking van het JET-project ten einde de continuïteit van dit programma te verzekeren, dat trouwens moet worden gezien tegen de meer algemene achtergrond van de continuïteit van de energievoorziening van de Gemeenschap op lange termijn,

BESLUIT :

Artikel 1

Het in bijlage bij het besluit 76/345/EURATOM omschreven programma wordt vervangen door het programma in bijlage bij dit besluit.

Artikel 2

De tekst van artikel 2 van het besluit 76/345/EURATOM wordt vervangen door de onderstaande tekst :

"Het maximum van de betalingsverplichtingen en dat van de personeelssterkte voor de uitvoering van het programma worden respectievelijk geraamd op 232 miljoen rekeneenheden en op 113 personeelsleden en 250 tijdelijke personeelsleden ; de rekeneenheid is omschreven in artikel 20 van het Financieel Reglement van 25 april 1973 van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen".

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad,
De Voorzitter,

BIJLAGE

1. Het uit te voeren programma is gericht op :

- a) de algemene fysica op het betrokken gebied, inzonderheid de fundamentele studies of de studies die van belang zijn voor de opsluiting met behulp van geschikte middelen en de methoden voor de produktie en de verhitte van plasma's ;
- b) de bestudering van de opsluiting in gesloten configuraties van plasma's van sterk uiteenlopende dichtheid en temperatuur ;
- c) de produktie en de bestudering van plasma's van hoge en zeer hoge dichtheid ;
- d) de verbetering der diagnosemethoden ;
- e) de bestudering van de technologische vraagstukken die verband houden met het lopende onderzoek en van de vraagstukken in verband met de technologie der thermonucleaire reactoren ;
- f) de uitvoering van het JET-project.

De werkzaamheden onder a), b), c), d) en e) zullen worden uitgevoerd in het kader van associatiecontracten of van contracten met beperkte duur die tot doel hebben de voor de uitvoering van het programma nodige resultaten te verkrijgen.

Voor de verwezenlijking van het JET-project zal een gemeenschappelijke onderneming worden opgericht in de zin van artikelen 45 t/m 51 van het EURATOM-Verdrag. Totdat deze gemeenschappelijke onderneming is opgericht zal het project worden uitgevoerd door uitbreiding en aanpassing van het "JET Design Agreement".

- ### 2. Het sub 1 omschreven programma vormt een onderdeel van een samenwerking op lange termijn die alle acties bestrijkt welke in de lid-staten worden ondernomen op het gebied van de kernversmelting en de plasmafysica. Het programma is erop gericht te zijner tijd tot de gezamenlijke bouw van prototypen te komen met het oog op de industrialisatie en de commercialisatie daarvan.

3. Met dit doel wordt een maximumbedrag uitgetrokken van 232 miljoen rekeneenheden en wordt voorzien in een maximaantal van 113 personeelsleden en 250 tijdelijke functionarissen voor JET. Genoemd bedrag is bestemd voor :

- de uitgaven voor de bouw van JET,
- de uitgaven voor uitrustingen in verband met acties die als prioritair worden beschouwd ,
- de kosten in verband met de mobiliteit van het personeel,
- de andere uitgaven voor acties in het kader van het programma.

4. Tot een maximumbedrag van 232 miljoen rekeneenheden :

- a) zal een bedrag van ten hoogste 108 miljoen rekeneenheden worden besteed voor de financiering van de bouw van JET met een deelneming van 80 % ;
- b) zal een bedrag van ten hoogste 39 miljoen rekeneenheden worden besteed voor de financiering van de acties die zijn omschreven onder punt 5, met een preferentieel en uniform deelnemingspercentage van ongeveer 45 %. Als tegenprestatie kunnen alle geassocieerden deelnemen aan de proefnemingen die met behulp van deze uitrustingen worden gedaan ;
- c) zal ten hoogste 4 miljoen rekeneenheden worden uitgetrokken wegens kosten van beheer, alsmede voor uitgaven met het oog op de mobiliteit van de personeelsleden ten einde deze in staat te stellen werkzaam te zijn bij de organen die deelnemen aan de uitvoering van het programma ;
- d) zal het niet voor de sub a), b) en c) vermelde acties en uitgaven uitgetrokken bedrag de maximumgrens vormen van de financiële deelneming der Gemeenschap aan de andere uitgaven der associaties. Deze deelneming zal een uniform percentage van ongeveer 25 % bedragen.

5. Na technische bestudering van de verschillende projecten kan de Commissie, binnen de volgende maximumgrenzen, de door de Verbindingsgroep als prioritair beschouwde hierna genoemde acties financieren tot ongeveer 45 % van de uitgaven :

	in miljoenen rekeneenheden
- Tokamak en JET	50
- Hoge-bêtasystemen	20
- Lage-bêtasystemen (Stellarator)	5
- Verhittings- en injectieprocédés	12
- Technologie	18
- Procédés met zeer hoge dichtheid	2

Elk dezer bedragen vormt het maximum van de uitgaven die voor de desbetreffende actie als prioritaire actie in aanmerking kunnen worden genomen. Het totaalbedrag van deze acties mag voorts de som van 86,7 miljoen rekeneenheden niet overschrijden.